

## **Zmluva o poskytovaní služby**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

### **1. Národné centrum zdravotníckych informácií**

so sídlom Lazaretská 26, 811 09 Bratislava 1

IČO: 00 165 387

DIČ: 2020830119

Bankové spojenie: Štátna pokladnica,

IBAN:

zastúpené: Ing. Ľubošom Černým, riaditeľom

(ďalej len „*NCZI*“)

(ďalej len „*objednávateľ a prevádzkovateľ*“),

**a**

### **2. Univerzitná nemocnica Martin**

so sídlom Kollárova 2, 036 59 Martin

IČO: 00365327

DIČ: 2020598019

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK

Zastupená: MUDr. Dušan Krkoška , PhD. MBA , riaditeľ

(ďalej len „*poskytovateľ a sprostredkovateľ*“),

(ďalej spolu len „*zmluvné strany*“)

za nasledovných podmienok:

## **Čl. I**

### **Úvodné ustanovenia**

Národné centrum zdravotníckych informácií je podľa 12 ods. 3 písm. a) zák. č. 153/2013 Z. z. o národnom zdravotníckom informačnom systéme a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zák. č. 185/2014 Z. z. (ďalej len „zák. č. 153/2013 Z. z.“) správcom a prevádzkovateľom národného zdravotníckeho informačného systému. V zmysle §12 ods. 3 písm. c) cit. zákona vedie národné zdravotné registre, medzi ktoré v zmysle § 4 ods. 1 písm. i) patrí národný artroplastický register. Nakoľko NCZI nemôže zabezpečiť vedenie národného artroplastického registra vlastnými pracovníkmi, uzatvára túto zmluvu.

## **Čl. II**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa zabezpečiť pre objednávateľa vedenie národného artroplastického registra a spracovanie osobných a vybraných medicínskych údajov týkajúcich sa registrácie pacientov po totálnej endoprotéze bedrového kĺbu a pacientov po endoprotéze kolenného kĺbu s cieľom zabezpečiť údaje o výskyte a distribúcii vykonaných implantácií endoprotéz pre účely hodnotenia zdravotného stavu pacientov s implantátmi v rozsahu uvedenom v bode 2 tohto článku a čl. V tejto zmluvy. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za vedenie a spracovávanie údajov v registri odmenu.

2. Poskytovateľ sa zaväzuje zbierať a spracovávať vybrané údaje o pacientoch, ktorí podstúpili primárnu a/alebo revíziu alopplastickú operáciu indikovanú pre príslušné chorobné stavy (artrózy, zlomeniny stehnovej kosti). Poskytovateľ sleduje a pomocou štandardných epidemiologických metód štatisticky vyhodnocuje počet primárnych a revíznych implantácií endoprotéz, typ použitej endoprotézy, vek a pohlavie pacientov, diagnózu, závislosť od vekovej kategórie a príčiny revíznych implantácií ako aj sledovanie prežívania komponentov a implantátov.

Údaje zbierané a spracovávané v zmysle tohto bodu sú podkladom pre získavanie informácií o počte vykonaných implantovaných endoprotéz, o aplikácii moderných chirurgických postupov a sledovaní dopadu takýchto výkonov na kvalitu života pacientov na národnej i regionálnej úrovni. Získané poznatky umožnia optimalizovať stratégiu zdravotnej politiky v Slovenskej republike. Tieto údaje sú podkladom aj pre medzinárodné porovnania v databázach Svetovej zdravotníckej organizácie, OECD, EUROSTATu a pre medzinárodné odborné spoločnosti.

## **Čl. III.**

### **Odmena**

1. Zmluvné strany sa v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách a v súlade s vyhláškou č.87/1996 Z. z. dohodli na zmluvnej cene za poskytnutie služby uvedenej v čl. II vo výške 50.000 Eur (slovom: päťdesiat tisíc) bez DPH. K uvedenej cene bude pripočítaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.

2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť dohodnutú cenu na základe faktúry vystavenej vždy jedenkrát mesačne zo strany poskytovateľa. Cenu za obdobie od 1.1.2015 do dátumu posledného dňa mesiaca, predchádzajúceho mesiacu, v ktorom zmluva nadobudne účinnosť sa objednávateľ zaväzuje uhradiť na základe jednej zúčtovacej faktúry vystavenej 5 dní po dátume nadobudnutia účinnosti zmluvy.

3. Faktúra je splatná v lehote 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu v zmysle zák. č. 222/2004 Z. z. dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

4. V prípade, ak faktúra obsahuje nesprávne údaje, alebo ak neobsahuje náležitosti v zmysle platnej legislatívy, je poskytovateľ oprávnený vrátiť objednávateľovi na prepracovanie.

#### **Čl. IV**

##### **Poverenie spracúvaním osobných údajov**

1. Objednávateľ ako prevádzkovateľ v zmysle § 8 zák. č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zák. č.84/2014 Z. z. (ďalej len „zákon č. 122/2013 Z. z.“) poveruje Univerzitnú nemocnicu Martin ako sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa v rozsahu uvedenom v čl. V. Poverenie sa týka spracúvania osobných údajov týkajúcich sa registrácie pacientov po totálnej endoprotéze bedrového kĺbu a pacientov po endoprotéze kolenného kĺbu s cieľom zabezpečiť údaje o výskyte a distribúcii vykonaných implantácií endoprotéz pre účely hodnotenia zdravotného stavu pacientov s implantátov a vybraných medicínskych údajov.

#### **Čl. V**

##### **Podmienky spracúvania osobných údajov**

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje len podľa účelu a v nižšie uvedenom rozsahu a to nasledovne:

a) Zoznam spracúvaných osobných údajov:

Meno a priezvisko, rodné číslo, číselný kód obce trvalého pobytu, adresa trvalého pobytu, pracovisko, dátum operácie, primárna diagnóza, predchádzajúce operácie, operačný prístup, použité profylaktické antibiotiká s dávkovaním, typ endoprotézy, operovaná strana, spôsob fixácie endoprotézy, použitý cement, cementovacia technika, typ a veľkosť komponentov endoprotézy, dátum primárnej implantácie, pracovisko, kde bola vykonaná primárna implantácia, dôvod revízie, revidované časti.

b) Účel spracúvania osobných údajov:

Na základe poznania výskytu a distribúcie vykonaných implantácií endoprotéz na účely hodnotenia zdravotného stavu pacientov s implantátom a zdravotníckej štatistiky získať informácie na tvorbu a výkon štátnej zdravotnej politiky, na skvalitnenie prevencie, zefektívnenie a trvalé zvyšovanie kvality zdravotnej starostlivosti a trvalé zlepšovanie zdravotníckych služieb a na návrh, realizáciu a kontrolu opatrení zameraných na zlepšovanie zdravotného stavu obyvateľstva.

c) Okruh dotknutých osôb:

Osoby po totálnej endoprotéze bedrového kĺbu a osoby po endoprotéze kolenného kĺbu.

d) Názov informačného systému:

Údajová základňa NZIS – Slovenský artroplastický register.

e) Podmienky spracúvania osobných údajov:

Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje artroplastického registra v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto zmluve. Sprostredkovateľ je oprávnený pre účely plnenia tejto zmluvy vykonávať len operácie, ktoré sú nevyhnutné pre splnenie účelu spracúvania osobných údajov registra. Za bezpečnosť poskytnutých osobných údajov zodpovedá sprostredkovateľ tým, že ich chráni pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Sprostredkovateľ zabezpečí ochranu osobných údajov dotknutých osôb, najmä ich dôvernosc, integritu a dostupnosť v súlade so zák.č.122/2013 Z.z., opatreniami v oblasti technickej, organizačnej a personálnej bezpečnosti.

2. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa príslušných ustanovení zák. č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

## **Čl. VI**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si oznamovať skutočnosti dôležité pre riadne plnenie tejto zmluvy a za týmto účelom si poskytnúť súčinnosť v nevyhnutnom rozsahu.
2. Sprostredkovateľ je povinný narábať so spracovávanými údajmi v súlade so zák. č. 122/2013 Z. z., zák. č. 153/2013 Z. z. a v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Sprostredkovateľ je povinný umožniť osobám povereným štatutárnym zástupcom NCZI vykonať kontrolu bezpečnostných opatrení a ich súladu s bezpečnostným projektom.
4. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť NCZI vyžiadané agregované údaje pre účely štatistických analýz a pre účely zabezpečenia jednotnosti poskytovaných údajov za Slovenskú republiku pre národné a nadnárodné zdravotnícke a štatistické inštitúcie. Sprostredkovateľ umožní prevádzkovateľovi online prístup do štatistického modulu na stránke <https://sar.mfn.sk>.
5. Sprostredkovateľ je povinný udržiavať databázy registra v aktualizovanom stave.
6. Sprostredkovateľ sa zaväzuje preukázateľne poučiť vlastné oprávnené osoby o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.
7. Sprostredkovateľ je povinný predložiť správu o vedení registra.

## **Čl. VII**

### **Trvanie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2015.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
3. Zmluvné strany sú oprávnené túto zmluvu vypovedať, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí byť písomná a doručená druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Výpovedná doba je jeden mesiac a začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

## **Čl. VIII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky zmeny je možné vykonať výlučne písomne po dohode oboch zmluvných strán formou dodatku k zmluve.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každá strana obdrží po jednom vyhotovení.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom pri Úrade vlády SR v zmysle § 5a zák. č. 211//2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. Právne vzťahy týkajúce sa predmetu tejto zmluvy realizované v období od 1.1.2015 do dňa účinnosti tejto zmluvy sa v celom rozsahu riadia jej ustanoveniami.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so zmluvou riadne oboznámili, s jej obsahom súhlasia a na znak súhlasu s ňou ju podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Martine, dňa

Ing. Ľuboš Černý  
riaditeľ NCZI

MUDr. Dušan Krkoška , PhD. MBA,  
riaditeľ UN Martin